

**TẠI TÒA ÁN LIÊN BANG KHU
CHO PHÍA TÂY TIỂU BANG MISSOURI**

CYNTHIA CHAPEL, cá nhân đại diện)	
cho những người có cùng hoàn cảnh,)	
Nguyên đơn)	
Cùng với)	Vụ xét xử số
Tập đoàn APPLE,)	YÊU CẦU BỒI BỒI THẨM ĐOÀN
Bị cáo)	

KHỞI KIẾN TẬP THỂ

Nguyên đơn Cynthia Chapel (“Nguyên đơn”) thay mặt cho cô và những người có cùng hoàn cảnh, khởi kiện Tập đoàn Apple (“Apple”) dựa trên kiến thức là những lập luận có liên quan đến cô, và dựa trên thông tin và sự tin tưởng tới các vấn đề khác, từ đó khiếu nại:

1. Đây là một vụ kiện bảo vệ người tiêu dùng bằng cách tìm những biện pháp ngăn chặn thiệt hại đến từ sai sót bất hợp pháp của Bị cáo khi không thông báo cho khách hàng rằng cập nhật điện thoại iPhone 6, 6S, SE hay 7 (là những “Thiết bị cũ”) lên iOS 10.2.1 (và/hoặc lên bản iOS 11.2 mới hơn) có thể làm giảm có chủ đích và rõ rệt hiệu năng của các mẫu điện thoại cũ. Apple cũng không thông báo cho khách hàng rằng hiệu năng của máy sẽ được phục hồi tới 70% nếu những cá nhân bị ảnh hưởng thay thế pin lithium-ion trên điện thoại của họ. Việc thay thế pin tại cửa hàng Apple chỉ tốn ít hơn 100 USD. Giá thành của điện thoại iPhone X mới là hơn 1.000 USD.

2. Trong kỷ nguyên số hiện đại, những viên pin sẽ bị “hao mòn” theo thời gian. Loại pin lithium-ion được sử dụng bởi Apple dần dần giảm khả năng lưu trữ năng lượng theo thời gian và mức độ sử dụng. Tuy nhiên, loại pin lithium-ion thông thường khi hao mòn sẽ không giảm thiểu hiệu năng; một viên pin sẽ không ảnh hưởng tới hiệu năng trừ khi phần mềm liên kết hai yếu tố với nhau. Và đó là chính xác những gì Apple đang thực hiện.

3. Trong quá trình phát hành iOS 10.2.1, Apple khẳng định sẽ “sửa lỗi và tăng cường [] bảo mật của iPhone và iPad” và “cải thiện khả năng quản lý năng lượng khi thiết bị chạy tác vụ nặng để tránh việc iPhone đột ngột tắt nguồn”¹. Những gì Apple làm là cố tình không thông báo, tuy nhiên, bản cập nhật đóng vai trò như là một quả bom nổ chậm, dần dần giảm hiệu năng của điện thoại đến khi khiến người dùng phát điên lên – bản cập nhật đã bóp nghẹt hiệu năng của những thiết bị cầm tay này.

4. Mục đích cho những hành động của Apple đó là (a) cố ý giảm hiệu năng của các thiết bị cũ, và (b) che đậy khách hàng khỏi những thông tin liên quan đến việc giảm hiệu năng của các thiết bị cũ.

5. Nguyên đơn cùng với Tập thể trong vụ kiện này là những khách hàng đã mua những thiết bị cũ và đã cài đặt những bản cập nhật hệ điều hành có liên quan. Vụ kiện này được khởi tố dựa trên Bộ luật Thương mại của bang Missouri để chỉ ra những chính sách kinh doanh gian lận của Apple vì đã vi phạm các điều khoản về lòng tin và công bằng trong mua bán, và vi phạm tài sản sở hữu. Nguyên đơn yêu cầu Tòa án tuyên bố Apple vi phạm các điều khoản về cạnh tranh không công bằng và ra cấm Apple thực hiện những điều tương tự trong tương lai. Nguyên đơn cũng yêu cầu Tòa án yêu cầu Bị cáo

trả tiền bồi thường số tiền cho Tập thể tương ứng số tiền Apple thu về nhờ chính sách gian lận của họ, và trả phí luật sư.

THẨM QUYỀN VÀ NƠI XỬ ÁN

6. Tòa án có thẩm quyền với vụ kiện dựa trên 28 U.S.C § 1332(d) vì tổng số tiền bồi thường yêu cầu bởi các cá nhân trong Tập thể vượt trên mức 5 triệu USD và nhiều hơn 2/3 so với yêu cầu của tập thể Nguyên đơn, thêm vào đó, Bị cáo bao gồm các công dân từ nhiều bang khác nhau.

7. Tòa án có quyền hạn riêng đối với Bị cáo Apple vì Apple có đủ số hợp đồng tối thiểu tại Missouri và đã thu lợi từ thị trường của Missouri nhờ việc quảng cáo, bán hàng, marketing, và phân phối sản phẩm của họ.

8. Nơi xử án là tại bộ phận trung tâm của các quận phía Tây vì số lượng lớn khiếu nại bao gồm của cả Nguyên đơn Cynthia Chapel đều đến từ hạt Cole, bang Missouri.

CÁC BÊN

9. Nguyên đơn Cynthia Chapel là một cư dân của hạt Cole bang Missouri đã mua một chiếc iPhone 6 và sau đó đã cập nhật lên iOS 10.2.1. Từ đó đã cô đã phải chịu đựng việc hiệu năng của chiếc iPhone bị suy giảm.

10. Bị cáo Apple Inc. là một tập toàn tại bang California có trụ sở chính tại số 1 Infinite Loop, Cupertino, California. Apple thiết kế, sản xuất, và bán nhiều chủng loại sản phẩm ra thế giới, bao gồm thiết bị di động như iPhone.

CÁO BUỘC THỰC TẾ

11. Nguyên đơn và Tập thể là những người dùng iPhone của Apple. Nhiều người trong tập thể không lạ gì với thương hiệu iPhone, và là người dùng trung thành, nhiều lần mua các loại thiết bị di động.

12. Vào ngày 23/01/2017, Apple tung ra iOS 10.2.1. Bản cập nhật đã nhắm thẳng vào những viên pin được sử dụng lâu, và xác minh rằng mục đích của họ là để kéo dài thời gian sử dụng của các thiết bị cũ. Apple cam kết sẽ “mang lại trải nghiệm tốt nhất cho khách hàng, bao gồm hiệu năng tổng thể và kéo dài thời lượng sử dụng của thiết bị”².

13. Ví dụ, bản cập nhật trực tiếp nhắm đến việc ngăn không cho thiết bị sập nguồn nếu một tác vụ nặng tiêu tốn quá nhiều năng lượng – ví dụ, việc tắt nguồn đột ngột như thế sẽ làm điện thoại chết trong khi pin của nó vẫn còn điện năng. Trong khi vấn đề về pin là vấn đề nóng hổi được đưa tin vào cùng thời điểm, ³bản cập nhật iOS làm nhiều hơn là chỉ ngăn chặn việc tắt nguồn ở một vài điện thoại. Nó cũng bí mật cố ý bóp nghẽn hiệu năng của iPhone 6, 6S, và SE tới 70%.

14. Theo Apple, bản cập nhật iOS không hoàn toàn khắc phục lỗi pin “tắt nguồn” trên tất cả các thiết bị: 20% iPhone 6S và 30% iPhone 6 gặp lỗi không mong muốn này tiếp tục chịu ảnh hưởng.

15. Apple cũng thông báo người dùng rằng một tin nhắn sẽ xuất hiện tại màn hình Cài đặt nếu điện thoại đó có “pin cần hỗ trợ”. Apple làm như thế để “che mắt những

người nghi ngờ khi Apple cho rằng pin đã hao mòn đến mức cần thay thế”. Apple còn cung cấp những hướng dẫn khi người dùng thay thế một viên pin. ⁵

16. Tuy nhiên, dù cho có tất cả các thông tin trên, Apple không bao giờ báo cho người dùng rằng bản iOS 10.2.1 sẽ giảm những lần sập nguồn bằng cách giảm thiểu rõ rệt hiệu năng của máy.

17. Hơn thế nữa, khách hàng chịu những trải nghiệm đó đã không được thông báo bởi Apple (như họ đã nói họ sẽ làm) rằng “[pin của] thiết bị cần hỗ trợ”.

18. Vì Apple đã không thông báo cho người dùng rằng vấn đề hiệu năng đã cố ý được gây ra bởi bản cập nhật iOS trên các thiết bị cũ có pin kém (nhưng vẫn hoạt động tuyệt vời), người dùng đã không có cơ hội đưa ra quyết định đúng liệu có nên nâng cấp thiết bị hay đơn giản hơn là thay thế pin.

19. Việc Apple đã che giấu ảnh hưởng của bản cập nhật iOS 10.2.1 (và bản mới hơn iOS 11.1) và cách giải quyết vấn đề đã vi phạm các điều khoản về chính sách giao dịch, phạm luật và vi phạm hợp đồng đối với Nguyên đơn và Tập thể. Nguyên đơn và Tập thể là người bị ảnh hưởng trực tiếp từ kết quả của những hành động của Apple.

CÁC KHIẾU NẠI TỪ NHÓM

20. Nguyên đơn tham gia phiên tòa để đại diện cho chính cô và những người có cùng hoàn cảnh, cũng như là thành viên của hai tập thể như cô đã đề xuất:

Tập thể người Mỹ - Tất cả những khách hàng đã mua một chiếc iPhone 6, 6S, SE hay 7 và đã cập nhật lên iOS 10.2.1 hoặc phiên bản mới hơn tính đến

thời gian trong khiếu kiện này, và những người đã mua iPhone trên đất nước Mỹ.

Tập thể Missouri – Tất cả những khách hàng đã mua một chiếc iPhone 6, 6S, SE hay 7 và đã cập nhật lên iOS 10.2.1 hoặc phiên bản mới hơn tính đến thời gian trong khiếu kiện này, và những người nói đã mua hay nâng cấp iPhone trong bang Missouri.

Những người không có trong những tập thể trên là Bị cáo; bất kỳ ai có lợi ích kiểm soát từ Bị cáo; mọi nhân viên, giám đốc, người đại diện hợp pháp, người thừa kế, người kế nhiệm, và người chỉ định, luật sư của Nguyên đơn và bất cứ ai làm việc cho luật sư Nguyên đơn; bất cứ Thẩm phán nào có liên quan tới phiên tòa hay người trong gia đình của Thẩm phán; bất kỳ ai yêu cầu không liên quan tới Tập thể.

21. Vụ kiện này có thể được tiếp diễn đại diện bởi những tập thể phía trên dựa theo Quy định 23 của Quy tắc Liên bang về Tố tụng Dân sự.

22. Số lượng lớn – Dựa trên thông tin và thực tế, mỗi Tập thể được đưa ra bao gồm hàng chục nghìn người, nếu không phải hàng chục triệu người, và mọi cá nhân nói rằng họ mua iPhone và cập nhật iOS là điều không thể.

23. Tính phổ biến và ưu thế - Câu hỏi phổ biến của luật và bằng chứng tồn tại ở các thành viên trong các tập thể là liệu nó có ảnh hưởng chỉ đến các thành viên trong các tập thể không. Những câu hỏi phổ biến gồm:

- a. Liệu rằng iOS 10.2.1 có chỉ ảnh hưởng đến mỗi hiệu xuất của thiết bị hay không;

- b. Liệu Apple cố tình thiết kế iOS 10.2.1 để ảnh hưởng hiệu năng của thiết bị hay nói cách khác là cố ý hay không;
- c. Liệu rằng Apple có che giấu ảnh hưởng của iOS 10.2.1 tới hiệu năng trên các thiết bị;
- d. Liệu việc ảnh hưởng hiệu năng có trên iOS 10.2.1 có tồn tại trên iOS 11.2; và
- e. Liệu Apple có báo khách hàng rằng sự suy giảm hiệu năng trên các thiết bị có thể giải quyết đơn giản bằng cách thay pin hay không?

24. Tính điển hình – Nguyên đơn là một thành viên của các tập thể và khiếu nại của cô là khiếu nại điển hình cho các thành viên khác của Tập thể. Nguyên đơn và các thành viên Tập thể đã mua Sản phẩm cũ của Apple và cập nhật nó lên iOS 10.2.1 hay một phiên bản mới hơn trong vòng năm 2017.

25. Tính hợp pháp – Nguyên đơn là đại diện hợp pháp cho tập thể vì lợi ích của cô không xung đột với lợi ích của các thành viên trong tập thể cô đại diện cho. Nguyên đơn có kinh nghiệm và hiểu biết về luật sư trong những vụ tố tụng tranh chấp tập thể, và Nguyên đơn sẽ theo đuổi vụ kiện này một cách mạnh mẽ. Lợi ích của các thành viên trong Tập thể sẽ được bảo vệ một cách công bằng và hợp pháp bởi Nguyên đơn và luật sư của cô.

26. Tính ưu việt – Hình thức kiện tụng tập thể là ưu việt so với những cách thức khác để đạt được công bằng và phán xét hiệu quả cho cáo buộc từ Nguyên đơn và các thành viên trong tập thể. Khoản bồi thường cho mỗi thành viên trong tập thể là nhỏ do gánh nặng và chi phí cho việc truy tố cá nhân về vụ kiện tụng có khả năng xảy ra do hành vi

của Bị cáo mang lại. Hơn nữa, nó có vẻ bất khả thi cho các thành viên trong Tập thể yêu cầu bồi thường đơn lẻ. Ngay cả khi các thành viên có thể thực hiện tố tụng cá nhân, hệ thống tòa án không thể đáp ứng được. Tố tụng đơn lẻ với các vấn đề thực tế và hợp pháp do Bị cáo gây ra có thể tăng thời gian trì hoãn và chi phí cho các bên cũng như hệ thống tòa án. Hình thức kiện tụng tập thể giúp giảm các khó khăn về quản lý và cung cấp lợi ích cá nhân, đồng nhất trong phán xử, giảm thiểu quy mô và có được sự giám sát toàn diện bởi một tòa án. Các thành viên trong tập thể có các khiếu nại chung và không có sự khác nhau về tài liệu trong pháp luật thông thường vì thế cáo buộc của Tập thể được lấy làm nền tảng, một tập thể toàn cầu sẽ dễ dàng quảng lý hơn cho Tòa án và các bên liên quan.

CÁO TRẠNG I

VI PHẠM LUẬT THƯƠNG MẠI MISSOURI

Thay mặt cho Tập thể Missouri

27. Nguyên đơn kết hợp tất cả các đoạn trên như được nêu đầy đủ ở đây.

28. Bộ luật Thương mại Missouri (“Luật”) chỉ ra rằng, “việc bất kỳ người nào sử dụng hay thực hiện lừa gạt, gian lận, giả dối, trình bày sai, chính sách không công bằng, hay che đậy, đàn áp, hay bỏ sót bất kì tài liệu hay sự thật gì có liên quan đến buôn bán hay quảng cáo thương mại nào...đều được cho là hành vi trái pháp luật.” § 407.020.1, RSMo.

29. Việc thực hiện quy định trong Luật được định nghĩa là “hành vi trái pháp luật” khi thực hiện (1) trái lại các chính sách chung; (2) là phi đạo đức, áp bức, và không trung thực; (3) gây ra thiệt hại đáng kể cho khách hàng; (4) không có sự tín nhiệm; (5) vô lý; hay (6) bất hợp pháp. 15 Mo. C.S.R § 60-8.

30. Theo bộ Luật, “thương mại” được định nghĩa rộng là bao gồm “bất kỳ đối tượng...hay dịch vụ nào” § 407.020.4, RSMo.

31. Bộ Luật cho phép tố tụng cá nhân hay tố tụng tập thể. § 407.025.1-2, RSMo.

32. Nguyên đơn mua iPhone của Apple với mục đích cá nhân, gia đình hoặc nhà cửa.

33. Bị cáo đã và tiếp tục thực hiện những hành vi thương mại gian lận bằng cách lập trình iOS 10 (và giờ là iOS 11) một phần cốt yếu là để giảm bớt hiệu năng của các thiết bị Apple cũ, và cố ý không thông báo rằng hiệu năng có thể đơn giản khôi phục bằng cách thay pin với chi phí thấp hơn đáng kể so với việc chi trả cho một thiết bị mới có giá 1.000 USD.

34. Các hành động thương mại của Bị cáo là không trung thực, phi đạo đức, và gây thiệt hại đáng kể cho khách hàng.

35. Như là một kết quả của hành động vi phạm điều lệ của Bị cáo, Nguyên đơn và những người khác gánh chịu việc mất tiền khi họ trả quá cao cho các thiết bị của Bị cáo và việc mất giá trị được coi như là kết quả của việc hiệu năng trên các Thiết bị cũ bị giảm sút. Việc Nguyên đơn mua iPhone của cô ấy và nâng cấp lên iOS 10.2.1 đã khiến thiết bị của cô bị cố tình bóp nghẹt. Bị cáo đã không thông báo cho cô rằng nguyên nhân chính là do phần mềm, và đã không cho cô biết rằng việc thay thế pin sẽ đơn giản khôi phục hiệu năng của máy.

36. Việc vi phạm Bộ luật của Bị cáo là cố ý và biết trước.

37. Bị cáo vào thành viên của tập thể Missouri chịu thiệt hại thực sự; tuyên bố rằng phương pháp, hành động, chính sách của Apple vi phạm Bộ luật Thương mại Missouri; biện pháp ngăn chặn, cấm Bị cáo thực hiện điều giống hoặc tương tự, thực hiện bồi

thường; thu hồi mọi lợi ích đạt được từ hành động phi pháp của Bị cáo; lợi ích trước và sau phán quyết; thiệt hại mang tính trừng phạt, và chi phí luật sư.

CÁO TRẠNG II
XÂM PHẠM TÀI SẢN CÁ NHÂN
Thay mặt cho Tập thể Mỹ

38. Nguyên đơn kết hợp tất cả các đoạn trên như được nêu đầy đủ ở đây.

39. Luật thông dụng cho các bang nghiêm cấm hành động có chủ đích và trái phép mà không có lí lẽ bởi một người gây trở ngại với việc sử dụng tài sản cá nhân của người khác.

40. Bị cáo xâm phạm vào điều kiện, chất lượng, và sự hữu dụng của iPhone của Nguyên đơn mà cô không biết hay đồng tình. Những hành động này tạo ra những can thiệp cố ý vào việc sử dụng và hưởng thụ thiết bị của cô và các thành viên trong tập thể.

41. Bị cáo đã hành động có chủ ý khi biết rằng Nguyên đơn và thành viên trong Tập thể đang tải phần mềm máy tính làm giảm hiệu năng về Thiết bị cũ của họ. Nguyên đơn và các thành viên khác trong Tập thể chỉ biết rằng việc cài đặt phần mềm có thể cải thiện hiệu năng chứ không biết nó sẽ giảm hiệu năng.

42. Bị cáo lừa đảo để có quyền truy cập vào các Thiết bị cũ nhằm cài đặt phần mềm máy tính mới.

43. Nguyên đơn và các thành viên khác chịu thiệt hại thực sự như là một kết quả của hành động của Bị cáo, thiệt hại trên danh nghĩa cho việc xâm nhập vào quyền tài sản của họ, và các thiệt hại trừng phạt.

CÁO BUỘC III

VI PHẠM GIAO ƯỚC VỀ LÒNG TIN VÀ MUA BÁN CÔNG BẰNG

Thay mặt cho Tập thể Mỹ

44. Nguyên đơn kết hợp tất cả các đoạn trên như được nêu đầy đủ ở đây.
45. Mọi hợp đồng hay điều khoản kèm theo một cam kết về lòng tin và mua bán công bằng.
46. Trong các đơn hàng giữa Bị cáo và khách hàng, Bị cáo có khả năng ảnh hưởng đến quyền lợi của chính khách hàng.
47. Bị cáo đã có hợp đồng với Nguyên đơn và những thành viên Tập thể trong lúc giao dịch mỗi Thiết bị cũ, và vào thời gian tải xuống của iOS 10.2.1 và các phiên bản iOS mới hơn.
48. Bị cáo cam kết trong hợp đồng rằng trên bản cập nhật iOS 10.2.1 và các bản cập nhật mới hơn sẽ “cung cấp trải nghiệm tuyệt vời nhất cho khách hàng, bao gồm hiệu năng tổng thể và kéo dài thời lượng sử dụng của các thiết bị”.
49. Nguyên đơn thực hiện tất cả hoặc hầu hết các điều khoản mà hợp đồng yêu cầu cô làm.
50. Thay vì việc kéo dài thời lượng sử dụng thiết bị như cam kết trong hợp đồng, Bị cáo đã hành động có chủ đích để giảm vòng đời của thiết bị, và cố ý không thông báo cho người dùng rằng thay thế pin có thể khôi phục lại hiệu năng bị bóp nghẹt bởi iOS 10.2.1 và các bản cập nhật khác của iOS.

51. Hành động của Bị cáo là không hợp lý theo hướng khách quan với những cam kết được đưa ra.

52. Hành vi của Bị cáo xâm phạm tinh thần giao kèo với Nguyên đơn và Tập thể.

53. Như là một kết quả của hành động sai trái và vi phạm nhiệm vụ về lòng tin và mua bán công bằng, Nguyên đơn và Tập thể đã chịu những thiệt hại. Nguyên đơn và các thành viên Tập thể không nhận được bất kì lợi ích nào trong giao dịch mà họ đã ký hợp đồng và trả một số tiền lớn.

THỈNH CẦU

VÌ VẬY, Nguyên đơn thỉnh cầu Tòa án đưa ra phán quyết và yêu cầu dựa trên sự ủng hộ cho cô và Tập thể Missouri và Mỹ chống lại Bị cáo như những điều sau:

A. Một lệnh để xác nhận những tập thể được đề xuất, hay một tập thể thay thế mà Tòa án xem là phù hợp dựa trên Điều luật số 23, chỉ ra rằng các khiếu nại đã tiếp tục trên một cơ sở toàn tập thể, và chỉ định Nguyên đơn và luật sư của cô đại diện cho Tập thể;

B. Một lệnh và/hoặc phán quyết yêu cầu Bị cáo từ bỏ hành động bóp nghẹt hiệu năng các thiết bị trong tương lai;

C. Một lệnh và/hoặc yêu cầu Bị cáo thông báo rõ ràng cho khách hàng khi hiệu năng thiết bị có thể được khôi phục bằng cách thay thế viên pin mới;

D. Một lệnh và/hoặc phán quyết yêu cầu Bị cáo bồi thường cho Nguyên đơn và Tập thể số tiền đã chiếm được nhờ những hành động vi phạm pháp luật của Bị cáo;

E. Một lệnh và/hoặc phán quyết yêu cầu Bị cáo chịu những biện pháp trừng phạt ở một mức độ được xác định bởi ban bồi thẩm;

F. Một lệnh để chi trả phí hợp lý cho luật sư; cũng như là chi trả cho phí trước và sau phán quyết; và

G. Những điều bổ sung khác mà Tòa cho là phù hợp.

Ngày 05 tháng 1 năm 2018

Đệ trình,

BARNES & CỘNG SỰ

Ký tên: *(Đã ký)*

Jason 'Jay' Barnes Mo Bar #57583

219 đường E. Dunklin, dãy A

Thành phố Jefferson, MO 65101

ĐT: 573.634.8884

Fax: 573.635.6291

Luật sư cho Nguyên đơn và các Tập thể